



北京文物精粹大系  
SERIES OF THE GEM OF BEIJING CULTURAL RELICS

# 织绣卷

## TEXTILES AND EMBROIDERY

《北京文物精粹大系》编委会 编  
北京市文物局

北京出版社  
BEIJING PUBLISHING HOUSE



# 北京文物精粹大系

SERIES OF THE GEM OF BEIJING CULTURAL RELICS

《北京文物精粹大系》编委会 编  
北 京 市 文 物 局

主 编 梅宁华 陶信成

*Compilers*

Compilatory Board of the "SERIES OF THE GEM OF  
BEIJING CULTURAL RELICS" and  
Beijing Municipal Bureau of Cultural Relics

*Compilers-in-Chief*

Mei Ninghua

Tao Xincheng

北 京 出 版 社

BEIJING PUBLISHING HOUSE



责任编辑 于福庚 巴 莉  
文字编辑 高小龙 李文昌  
英文翻译 莫润先  
版式设计 巴 莉 刘京川  
摄 影 杨京京 祁庆国 梁 刚  
谷中秀 于长宝 杜殿文  
刘凤珍  
责任印制 张来顺 赵 恒

#### 图书在版编目 (CIP) 数据

北京文物精粹大系·织绣卷 / 《北京文物精粹大系》编委会、  
北京市文物局编. - 北京: 北京出版社, 2000.

ISBN 7-200-04201-3

I. 北… II. 北… III. ①文物—北京市—图集

②纺织品—北京市—图集 IV. K872. 1 - 64

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 56609 号

#### 北京文物精粹大系·织绣卷

*SERIES OF THE GEM OF BEIJING CULTURAL RELICS*  
TEXTILES AND EMBROIDERY

编者 《北京文物精粹大系》编委会

北 京 市 文 物 局

出版 北京出版社

地址 中国·北京·北三环中路6号

邮编 100011

发行 北京出版社出版集团

制印 深圳利丰雅高印刷有限公司

版次 2001年2月第1版第1次印刷

开本 889 × 1194mm 1/16

印张 18.25

统一书号: ISBN 7-200-04201-3/J · 366

定价: 286.00 元

2001. 4. 13

博文书社

No. 4460433

# 北京文物精粹大系

SERIES OF THE GEM OF BEIJING CULTURAL RELICS

《北京文物精粹大系》编委会  
北京市文物局 编

主 编 梅宁华 陶信成

*Compilers*

Compilatory Board of the "SERIES OF THE GEM OF  
BEIJING CULTURAL RELICS" and  
Beijing Municipal Bureau of Cultural Relics

*Compilers-in-Chief*

Mei Ninghua

Tao Xincheng

北 京 出 版 社

BEIJING PUBLISHING HOUSE





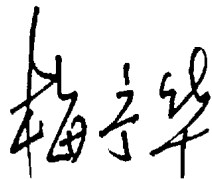
|       |            |     |     |
|-------|------------|-----|-----|
| 顾问    | 北京市文物鉴定委员会 |     |     |
| 名誉主编  | 李志坚        | 龙新民 | 刘敬民 |
| 策划    | 朱述新        | 梅宁华 |     |
| 主编    | 梅宁华        | 陶信成 |     |
| 副主编   | 许金和        | 孔繁峙 |     |
| 执行副主编 | 舒小峰        | 傅公钺 | 左汉桥 |
| 编委    | 朱述新        | 梅宁华 | 陶信成 |
|       | 许金和        | 孔繁峙 | 舒小峰 |
|       | 傅公钺        | 左汉桥 | 王贞国 |
|       | 秦 公        | 于 平 | 韩 永 |
|       | 王丹江        | 宋大川 | 刘超英 |
|       | 肖纪龙        | 侯 明 | 陈晓和 |
|       | 张肇基        | 于福庚 | 赵 洛 |
| 执行编辑  | 刘超英        | 于福庚 | 刘京川 |
| 整体设计  | 刘京川        | 于福庚 | 乔 磊 |

## 总序

北京是中华人民共和国的首都，是世界闻名的历史文化名城，在漫长的历史进程中，北京创造了灿烂的文明，形成了特有的文化。北京现有的文物遗存丰富，而且弥足珍贵，是人民创造历史的见证，是北京文化的物质载体，是中华民族文化遗产极为重要的组成部分。据统计，仅北京文博单位收存的文物即达200余万件，埋藏于地下和散存于民间的文物更是不计其数，而且近年来多有发现。这些文物对于人们认识 and 了解北京，对于弘扬中华民族乃至北京文化都是极为珍贵的。多年来，这些文物虽得到妥善保存，但却难以示人，只有少量文物得以在博物馆展出。对于热爱北京、热爱北京文物的人来说，不能一睹这些文物珍品，是一大憾事。

北京的文物素以文化内涵深厚，精品众多著称于世。通过多种形式，把北京的文物藏品展示出来，是文物工作者所肩负的传递历史文化信息的责任。由北京市文物局和北京出版社合作出版的《北京文物精粹大系》，就是在这方面所做出的努力。《北京文物精粹大系》从北京文博单位的各类文物藏品中，选出传世和出土的数千件精品，分门别类，辟卷出版，不但满足了文物爱好者的需求，更是对北京文化一种全面深入的推介。这件事情，也是北京文化建设的一项重要工程。

《北京文物精粹大系》共16卷，即石雕、石刻、陶瓷(上、下)、玉器、青铜器、古钟、佛造像、金银器、书法、绘画、古籍善本、织绣、家具、工艺品(上、下)等。其中许多文物不但艺术价值高，而且有重要的历史价值和学术价值。出版者力求通过这部大型文物图录，使人们不但领略和欣赏到精美绝伦的艺术珍品，也能深切地产生历史责任感，将北京的文化遗产保护好并发扬光大，让北京文化在新时代写出更精美的篇章。



1999年7月

## FOREWORD TO THE "SERIES OF THE GEM OF BEIJING CULTURAL RELICS"

Beijing is the capital of the People's Republic of China. As a world-famous historic cultural city, Beijing created characteristic culture and splendid civilization in its age-long historical course. The abundant and valuable cultural relics of Beijing are witnesses to the truth that the people create history, material carriers of the Beijing culture, and an extremely important component of the Chinese nation's cultural heritage. According to statistics, the cultural relics preserved in Beijing antiquarian units and museums reach more than 2,000,000, not to speak of uncountable ones buried underground and scattered among folks, of which many have been discovered in recent years. They are invaluable for understanding Beijing and propagating its and even the whole Chinese nation's culture. For a long time, appropriate work has been done for the preservation of available treasures, but it has been difficult to show them to the public except for a small part exhibited in museums. It is really a great pity for all the people who love Beijing and its culture to be unable to see these precious works with their own eyes.

To show publicly the collections of Beijing cultural relics in multiple forms is a duty of antiquarians in their spreading information of history and culture. It is just an effort in this aspect that the Beijing Municipal Bureau of Cultural Relics and Beijing Publishing House publish jointly the "Series of the Gem of Beijing Cultural Relics." The Series includes thousands of masterpieces selected from the collections of Beijing antiquarian units and museums and shows them in different categories and volumes, which not only meets the lovers' needs, but also makes a comprehensive presentation of the Beijing culture. This is also an significant project in the cultural construction of Beijing.

The cultural relics of Beijing have been always celebrated in the world for their profound cultural connotations and the plenty of excellent works. Of them many handed-down and unearthed treasures have been collected in the Series and classified into 16 volumes, i.e. *Stone Carvings*, *Stone Inscriptions*, *Pottery and Porcelain* (2 volumes), *Jades*, *Bronzes*, *Ancient Bells*, *Buddhist Images*, *Gold and Silver Wares*, *Calligraphy*, *Paintings*, *Rare Ancient Books*, *Textiles and Embroidery*, *Furniture*, and *Works of Decorative Arts* (2 volumes), with numerous objects possessing high value in aesthetic as well as historical and academic senses. It is the pursuit of the publishers of these voluminous albums not only to present extremely exquisite works of art for the readers' appreciation and study, but also to arouse in everybody's mind a deep sense of responsibility for history, an intensive pride in Beijing and the Chinese nation, and a tremendous enthusiasm for creation, with which we will all put in greater efforts to safeguard Beijing's cultural heritage, to enhance its radiance, and to make the Beijing culture a still more brilliant chapter in our motherland's history of the new epoch.

Mei Ninghua

July, 1999





# 织绣卷

TEXTILES AND EMBROIDERY

---



北 京 文 物 精 粹 大 系  
SERIES OF THE GEM OF BEIJING CULTURAL RELICS

# 织 绣 卷

## TEXTILES AND EMBROIDERY

本卷顾问 田自秉 张淑贤  
本卷主编 赵秀珍  
副 主 编 齐又新  
编 委 赵秀珍 齐又新 杨俊艳  
高 艳 王 珍 王 燕  
宋 磊 韩 英

*Advisers of Present Volume*

Tian Zibing Zhang Shuxian

*Compiler-in-Chief of Present Volume*

Zhao Xiuzhen

*Deputy Compiler-in-Chief of Present Volume*

Qi Youxin

*Members of the Compilatory Board*

Zhao Xiuzhen Qi Youxin Yang Junyan Gao Yan

Wang Zhen Wang Yan Song Lei Han Ying





## 凡 例

一、《北京文物精粹大系》织绣卷选录范围包括汉、元、明、清各时期的织绣精品（均包括服装）150余件。

二、凡具有历史、科学、艺术价值的北京地区考古发掘品和传世品，尽可能对其不同的品种和纹样形式加以精选收录。

三、选录的织绣按时代顺序、品种、样式编排。同一时代织绣，出土文物在前，传世品在后。品种分丝织、缂丝和刺绣三大类，每一类又分织料、服装、欣赏品等。

四、卷首有《北京地区织绣艺术》作为概论，图版有随文说明和附录简介。对于织绣文物的名称、年代、原存地和现存地均有介绍。学术界对于某件藏品存在的不同见解在图版说明中加以介绍，以供研究者参考。

五、有关织绣名称，均以织绣专家认定的学名为准。

# 目 录 CONTENTS

|            |    |  |
|------------|----|--|
| 北京地区织绣艺术   | 19 | Weaving and Embroidery Art in the Beijing Area                             |
| 明清龙袍织绣工艺评述 | 36 | On the Weaving and Embroidering Technology of Ming and Qing Imperial Robes |

|            |    |  |
|------------|----|--|
| 汉代         | 44 | Han Dynasty  |
| 1. 漆纱冠残片   | 46 | 1. Fragments of a lacquered silk headgear                  |
| 2. 组带      | 47 | 2. Ribbon  |
| 3. 绛紫绢地刺绣片 | 48 | 3. A piece of embroidery on dark reddish purple silk tabby |
| 4. 老山汉墓刺绣片 | 50 | 4. A piece of embroidery from the Han tomb at Laoshan      |

|                     |    |  |
|---------------------|----|--|
| 元代                  | 52 | Yuan Dynasty   |
| 5. 小花几何纹绫           | 54 | 5. Ling twill damask with small geometric pattern  |
| 6. 柿蒂窠莲花纹绫          | 55 | 6. Ling twill damask with four-lobed medallions and lotus flower design  |
| 7. 缙丝紫汤鹅戏莲片         | 56 | 7. A piece of purple kesi silk tapestry with lotus and goose design  |
| 8. 刺绣“香花供养”云龙纹包袱    | 57 | 8. Cloth-wrapper embroidered with cloud and dragon design and the characters "xiang hua gong yang" (sacrificial flowers) |
| 9. 贴罗绣僧帽            | 58 | 9. Monk's cap of <i>luo</i> gauze with appliqué  |
| 10. 贴罗绣僧帽局部         | 59 | 10. Detail of the monk's cap shown in No. 9  |
| 11. 黄缎绣《妙法莲华经》第五卷   | 60 | 11. The fifth volume of <i>Lotus Sutra</i> embroidered on yellow satin   |
| 12. 黄缎绣《妙法莲华经》第五卷局部 | 62 | 12. Detail of the same embroidered volume as shown in No.11  |
| 13.14. 黄缎绣《妙法莲华     | 63 | 13.14. Details of the same em-   |

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 经》第五卷局部一卷<br>首释迦牟尼说法图、<br>卷尾韦驮像 | broidered volume as shown in<br>No. 11: Picture of Sakyamuni in<br>preaching the law at the begin-<br>ning of the volume and portrait<br>of Weito at the end |
|---------------------------------|--|

|                                |    |   |
|--------------------------------|----|---|
| 明代                             | 64 | Ming Dynasty  |
| 15. 印金“设”字丝织片                  | 66 | 15. Silk fragments with gold-printed character "she"  |
| 16. 印金“监”字丝织片                  | 67 | 16. Silk fragments with gold-printed character "jian"   |
| 17. 驼色暗花缎织金鹿纹方补斜襟短棉袄           | 68 | 17. Cotton-padded jacket with an oblique-edged breast, made of camel-tan satin damask and decorated with gold-thread-woven deer design in the square badges |
| 18. 驼色暗花缎织金鹿纹方补斜襟短棉袄(背面)       | 68 | 18. Back of the cotton-padded satin damask jacket shown in No.17  |
| 19. 驼色暗花缎织金鹿纹方补斜襟短棉袄局部——织金鹿纹方补 | 69 | 19. Detail of the cotton-padded satin damask jacket shown in No. 17: Square badge with gold-thread-woven deer design  |
| 20. 酱色方格纹暗花缎斜襟夹袄               | 70 | 20. Lined jacket with an oblique-edged breast, made of brown chequer satin damask   |
| 21. 酱色方格纹暗花缎斜襟夹袄局部             | 71 | 21. Detail of the lined satin damask jacket shown in No.20  |
| 22. 驼色暗花缎织金团凤方补女上衣             | 72 | 22. Lady's jacket of camel-tan satin damask with gold-thread-woven phoenix roundels in the square badges  |
| 23. 驼色暗花缎织金团凤方补女上衣局部——织金团凤方补   | 73 | 23. Detail of the lady's satin damask jacket shown in No. 22: Square badge with gold-thread-woven phoenix roundel   |
| 24. 杂宝花卉纹缎半臂                   | 74 | 24. Sleeveless jacket of satin damask with miscellaneous trea-  |



- |                                   |    |   |                            |    |   |
|-----------------------------------|----|---|----------------------------|----|---|
| 25. 驼色缠枝莲地凤襴<br>妆花缎裙              | 75 | 25. Skirt of brocaded camel-tan damask with interlocking lotus pattern, bearing phoenix design in the lower portion                 | 39. 柿蒂窠过肩蟒妆花<br>罗袍         | 87 | 39. Robe of brocaded <i>luo</i> gauze with a four-clawed dragon in a four-lobed medallion crossing over the shoulder  |
| 26. 驼色缠枝莲地凤襴妆<br>花缎裙局部 — 缠枝<br>莲纹 | 75 | 26. Detail of the brocaded damask skirt shown in No. 25: Interlocking lotus pattern   | 40. 柿蒂窠过肩蟒妆花罗<br>袍局部 — 蟒襴  | 87 | 40. Detail of the robe shown in No. 39: Lower portion with four-clawed dragon design  |
| 27. 驼色缠枝莲地凤襴妆<br>花缎裙局部 — 凤襴       | 75 | 27. Detail of the brocaded damask skirt shown in No. 25: Phoenix design in the lower portion  | 41. 满绣云龙纹方补                | 88 | 41. Square badge all embroidered with cloud and dragon design   |
| 28. 卍字地西番莲纹暗花<br>缎裙               | 76 | 28. Skirt of satin damask with passion flower design on swastika pattern  | 42. 蓝闪白机头缎                 | 89 | 42. Bluish-white satin at a transverse selvage  |
| 29. 浅驼色四合连云纹暗<br>花缎裙              | 76 | 29. Skirt of light camel-tan satin damask with cloud design   | 43. 绛色勾莲八宝纹妆<br>花缎         | 90 | 43. Brocaded deep red satin with lotus scroll and the eight treasures design  |
| 30. 褐色缠枝四季花卉纹<br>暗花缎裙             | 76 | 30. Skirt of brown satin damask with interlocking peony, lotus, chrysanthemum and prunus design                                     | 44. 柘黄八宝松竹梅岁寒<br>三友缎       | 91 | 44. Deep yellow satin damask woven with the eight treasures and the three friends in winter: pine, bamboo and plum blossom  |
| 31. 褐色四合云纹暗花<br>引幡                | 77 | 31. Processional guide gonfalon of brown satin damask with cloud design   | 45. 绛红织金“喜”字串<br>枝并蒂莲妆花缎   | 92 | 45. Deep red satin damask gold-thread-woven with the character "xi" (happiness) and polychrome-brocaded with interlocking branches full of one-stalked twin lotus flowers |
| 32. 织金缎残片                         | 78 | 32. Fragments of satin damask with gold-thread-woven design   | 46. 绛红织金“喜”字串<br>枝并蒂莲妆花缎局部 | 93 | 46. Detail of the brocaded damask shown in No. 45   |
| 33. 黄色凤鹤樗蒲纹妆花<br>缎帘               | 80 | 33. Curtain of brocaded yellow satin with phoenix and crane design in shuttle-shaped medallions                                     | 47. 黄织金细龙纹丝                | 94 | 47. Yellow satin with small dragon design woven in gold thread  |
| 34. 黄色凤鹤樗蒲纹妆花<br>缎帘局部             | 81 | 34. Detail of the brocaded satin curtain shown in No. 33  | 48. 红织金龙云肩通袖<br>龙襴妆花缎袍料    | 95 | 48. Robe material: Brocaded and gold-thread-woven red damask with dragon and cloud design on the shoulders and sleeves and dragons in the lower portion                   |
| 35. 四合云地柿蒂窠过肩<br>蟒妆花缎袍            | 82 | 35. Robe of cloud pattern satin damask brocaded with a four-clawed dragon in a four-lobed medallion crossing over the shoulder      | 49. 黄织金龙云肩通袖<br>龙襴缎袍料      | 96 | 49. Robe material: Yellow satin damask with gold-thread-woven dragon design on the shoulders and sleeves and in the lower portion   |
| 36. 四合云地柿蒂窠过肩<br>蟒妆花缎袍局部 —<br>蟒襴  | 84 | 36. Detail of the brocaded damask robe shown in No. 35: Lower portion with four-clawed dragon design                                | 50. 黄织金龙云肩通袖<br>龙襴妆花缎袍料    | 96 | 50. Robe material: Polychrome-brocaded and gold-thread-woven yellow damask with dragon and cloud design on the shoulders and sleeves and dragons in the lower portion     |
| 37. 浅驼色四合云地过肩<br>蟒妆花纱单衣           | 86 | 37. Unlined garment of light camel-tan cloud-pattern <i>sha</i> gauze brocaded with a four-clawed dragon crossing over the shoulder | 51. 莺哥绿织金龙云肩               | 97 | 51. Robe material: Brocaded   |
| 38. 浅驼色四合云地过肩<br>蟒妆花纱单衣局部         | 86 | 38. Detail of the unlined garment shown in No. 37   |                            |    |   |

|                         |     |   |  |                            |     |  |
|-------------------------|-----|---|--|----------------------------|-----|--|
| 通袖龙斓妆花缎袍料               |     | parrot-green damask with gold-thread-woven dragon and cloud design on the shoulders and sleeves and dragons in the lower portion  |  | 63. 织金妆花樗蒲纹纱               | 106 | 63. Brocaded <i>sha</i> gauze with shuttle-shaped medallions woven in gold thread  |
| 52. 柘黄织金龙云肩通袖直身妆花缎袍料    | 98  | 52. Rode material: Brocaded and gold-thread-woven deep yellow damask with dragon design on the shoulders, sleeves and body  |  | 64. 柳黄回纹地织金妆花灵芝纹纱          | 106 | 64. Brocaded willow-yellow <i>sha</i> gauze with <i>lingzhi</i> fungus design on gold-thread-woven meander pattern ground  |
| 53. 织金“寿”字龙云肩通袖龙斓妆花缎衬褶袍 | 99  | 53. Pleated robe of brocaded damask with gold-thread-woven character "shou" (longevity) pattern as the ground, dragon and cloud design on the shoulders and sleeves, and dragons in the lower portion |  | 65. 红织金妆花团杂宝纹罗             | 107 | 65. Brocaded and gold-thread-woven red <i>luo</i> gauze with miscellaneous treasures in roundels   |
| 54. 黄曲水纹地串枝菊花锦          | 99  | 54. Yellow <i>jin</i> polychrome woven silk with interlocking chrysanthemum design on wave pattern ground   |  | 66. 红织金龙云肩通袖龙斓妆花罗袍料        | 108 | 66. Robe material: Red <i>luo</i> gauze with polychrome-brocaded and gold-thread-woven dragon and cloud design on the shoulders and sleeves and in the lower portion                     |
| 55. 黄双面绒绣龙方补方领女夹衣       | 100 | 55. Lady's square-collared lined jacket of double-side-piled yellow velvet with embroidered dragon design in the square badges  |  | 67. 红织金龙云肩通袖龙斓妆花罗袍料局部——龙斓  | 109 | 67. Detail of the brocaded <i>luo</i> gauze robe material shown in No. 66: Lower portion with dragon design  |
| 56. 蓝单面绒方领女夹衣           | 100 | 56. Lady's lined jacket of single-side-piled blue velvet with a square collar   |  | 68. 绿织金银龙云肩通袖龙斓妆花罗袍料       | 110 | 68. Robe material: Polychrome-brocaded and gold-and-silver-woven green <i>luo</i> gauze with dragon and cloud design on the shoulders and sleeves and dragon design in the lower portion |
| 57. 月白暗苍龙云肩通袖龙斓绫直身袍料    | 101 | 57. Straight-bodied robe material: Pale blue <i>ling</i> twill damask with dragon and cloud design on the shoulders and sleeves and in the lower portion  |  | 69. 绿织金银龙云肩通袖龙斓妆花罗袍料局部——龙斓 | 111 | 69. Detail of the robe material shown in No. 68: Lower portion with dragon design  |
| 58. 柳黄万古如意菱形纹绫圆领中单      | 102 | 58. Round-collared unlined undergarment of willow-yellow <i>ling</i> twill damask with cloud and coin design in rhombic pattern   |  | 70. 红织金孔雀羽四团龙妆花罗袍料         | 112 | 70. Robe material: Brocaded red <i>luo</i> gauze with dragon roundels woven in gold-thread and peacock feathers  |
| 59. 柳黄万古如意菱形纹绫圆领中单局部    | 102 | 59. Detail of the unlined undergarment shown in No. 58  |  | 71. 红织金孔雀羽四团龙妆花罗袍料局部       | 112 | 71. Detail of the robe material shown in No. 70  |
| 60. 黄素绫丝绵裤              | 103 | 60. Unpatterned yellow <i>ling</i> twill damask trousers padded with silk floss   |  | 72. 红织金杂宝纹罗裙               | 113 | 72. Skirt of red <i>luo</i> gauze with miscellaneous treasures design woven in gold thread   |
| 61. 红织金妆花奔兔纱            | 104 | 61. Brocaded and gold-thread-woven red <i>sha</i> gauze with running rabbit design  |  | 73. 红织金杂宝纹罗裙局部             | 114 | 73. Detail of the skirt shown in No. 72  |
| 62. 红织金妆花奔兔纱局部          | 105 | 62. Detail of the brocaded <i>sha</i> shown in No. 61   |  | 74. 绿织金十团龙妆花绸袍料            | 115 | 74. Robe material: Brocaded green <i>chou</i> damask on tabby with ten dragon roundels woven in gold thread  |
|                         |     |   |  | 75. 绿织金十团龙妆花绸袍料局部          | 115 | 75. Detail of the robe material shown in No. 74  |

- |                         |     |   |                                   |     |  |
|-------------------------|-----|---|-----------------------------------|-----|--|
| 76. 大红长安竹潞绸             | 116 | 76. Lu'an-style scarlet <i>chou</i> damask on twill with Chang'an bamboo design   | 88.89.90.91. 红素罗绣平金龙百子花卉女夹衣局部     | 126 | 88.89.90.91. Details of the lady's lined jacket shown in No. 87  |
| 77. 黄八宝纹绸交领中单           | 117 | 77. Crossed-collared unlined undergarment of yellow <i>chou</i> damask on twill with the eight treasures design   | 92. 红暗花罗绣“万寿”字过肩龙百子花卉女夹衣          | 128 | 92. Lady's lined jacket of patterned red <i>luo</i> gauze embroidered with the characters "wan shou" (longevity) and shoulder-crossing dragon, children and floral designs   |
| 78. 黄绛丝十二章福寿如意袈服        | 118 | 78. The emperor's costume of yellow <i>kesi</i> silk tapestry with the twelve ornaments and happiness-, longevity- and satisfaction-symbolizing designs                       | 93. 红暗花罗绣虎、五毒方补女夹衣                | 129 | 93. Lady's lined jacket of patterned red <i>luo</i> gauze embroidered with tiger and the five poisonous creatures designs in the square badges   |
| 79. 缎绣“大吉”葫芦纹膝袜         | 120 | 79. Satin damask socks embroidered with the characters "da ji" (great auspiciousness) and gourd design  | 94. 绿暗花罗绣过肩龙戏珠童子戏花女夹衣             | 130 | 94. Lady's lined jacket of patterned green <i>luo</i> gauze embroidered with scenes of shoulder-crossing dragon playing a pearl and children playing among flowers   |
| 80. 缎绣“寿”字花卉纹膝袜         | 120 | 80. Satin damask socks embroidered with the character "shou" (longevity) and floral design  | 95. 黄素罗绣六章裳                       | 132 | 95. Skirt of unpatterned yellow <i>luo</i> gauze embroidered with the six ornaments  |
| 81. 缎绣龙戏珠膝袜             | 120 | 81. Satin damask socks embroidered with a dragon playing pearl scene  | 96. 红素罗绣龙火二章蔽膝                    | 133 | 96. Ritual apron of unpatterned red <i>luo</i> gauze embroidered with dragon and fire  |
| 82. 蓝四合云纹亮花绸绣四团龙补夹龙袍    | 121 | 82. Lined imperial robe of blue <i>chou</i> damask on tabby with warp-patterned cloud design and with embroidered dragon roundels in the badges                               | 97. 绛红八宝纹亮花罗绣二方补龙袍                | 134 | 97. Imperial robe of deep red <i>luo</i> gauze with warp-patterned eight-treasure design and with embroidered dragons in the square badges   |
| 83. 红四合云纹罗绣龙云肩通袖龙斓龙袍料   | 122 | 83. Imperial robe material: Cloud-patterned red <i>luo</i> gauze embroidered with dragon and cloud design on the shoulders and sleeves and dragon design in the lower portion | 98. 绛红八宝纹亮花罗绣二方补龙袍局部一方补           | 135 | 98. Detail of the imperial robe shown in No. 97: Square badge with dragon design   |
| 84. 红四合云纹罗绣龙云肩通袖龙斓龙袍料局部 | 122 | 84. Detail of the robe material shown in No. 83   | 99. 绿织金缠枝莲妆花纱绣天鹿万寿方补女夹衣           | 136 | 99. Lady's lined jacket of brocaded and gold-thread-woven green <i>sha</i> gauze woven with interlocking lotus design and embroidered with heavenly deer design and the characters "wan shou" (longevity) in the square badges |
| 85. 艾绿四合云纹绸绣四团龙补龙袍      | 123 | 85. Imperial robe of cloud-patterned dark-green <i>chou</i> damask on tabby embroidered with dragon roundels in the badges  | 100. 绿织金缠枝莲妆花纱绣天鹿万寿方补女夹衣局部一天鹿万寿方补 | 137 | 100. Detail of the lady's lined jacket shown in No. 99: Square badge with heavenly deer design and the characters "wan shou" (longevity)   |
| 86. 艾绿四合云纹绸绣四团龙补龙袍局部一方补 | 123 | 86. Detail of the imperial robe shown in No. 85: Badge with dragon roundel  |                                   |     |  |
| 87. 红素罗绣平金龙百子花卉女夹衣      | 124 | 87. Lady's lined jacket of unpatterned red <i>luo</i> gauze embroidered with dragon, children and floral designs in polychrome and flat gold strips                           |                                   |     |  |

- |                                    |     |   |     |                            |  |
|------------------------------------|-----|---|-----|----------------------------|--|
| 101. 红织金缠枝牡丹妆花<br>纱绣“洪福齐天”方<br>补女衣 | 138 | 101. Lady's jacket of brocaded<br>red <i>sha</i> gauze woven with interlocking peony design in gold thread and embroidered with the characters "hong fu qi tian" (great happiness) in the square badges | 159 | 120. 彩绣缠枝花四合云纹<br>袈裟局部     | 120. Detail of the kasaya shown in No. 119   |
| 102. 红曲水串枝牡丹纹暗<br>花缎               | 140 | 102. Red satin damask with wave pattern and interlocking peony design   | 160 | 121. 洒线绣斗牛方补               | 121. Square badge with a quasi-dragon embroidered by "sa xian xiu," or thread-sprinkling stitch, the prototype of counted stitch |
| 103. 红织金云蟒纹妆花缎<br>织成帐料             | 141 | 103. Curtain material: Brocaded red satin with gold-thread-woven four-clawed dragon design  | 161 | 122. 洒线绣斗牛方补细部<br>(组织)     | 122. Detail of the square badge shown in No. 121: Weave  |
| 104.105. 红织金云蟒纹<br>妆花缎织成帐料局部       | 142 | 104.105. Details of the curtain material shown in No. 103   | 162 | 清代                         | Qing Dynasty   |
| 106. 红织金云蟒纹妆花缎<br>织成帐料细部(组织)       | 143 | 106. Detail of the curtain material shown in No. 103: Weave   | 164 | 123. 浅黄色团龙“万寿”<br>字纹锦盒面    | 123. Box binding of light yellow <i>jìn</i> polychrome woven silk with dragon roundels and the characters "wan shou" (longevity) |
| 107. 金地缂丝蟒凤百花袍                     | 144 | 107. Robe of <i>kesi</i> silk tapestry with four-clawed dragon, phoenix and floral design on gold ground  | 165 | 124. 黄缎平金五彩钉线绣<br>法衣       | 124. Monastic garment of yellow satin with embroidery made by polychrome couching on flat-gold-strip-embroidered ground          |
| 108. 金地缂丝蟒凤百花袍<br>(背面)             | 145 | 108. Back of the robe shown in No. 107  | 165 | 125. 黄缎平金五彩钉线绣<br>法衣(背面)   | 125. Back of the monastic garment shown in No. 124   |
| 109. 金地缂丝灯笼仕女<br>袍料                | 146 | 109. Robe material: <i>Kesi</i> silk tapestry with female and lantern design on gold ground   | 166 | 126. 黄缎平金五彩钉线绣<br>法衣局部     | 126. Detail of the monastic garment shown in No. 125   |
| 110. 金地缂丝灯笼仕女袍<br>料局部              | 147 | 110. Detail of the robe material shown in No. 109   | 168 | 127. 四合如意云纹妆花<br>缎帘        | 127. Curtain of brocaded satin with cloud design   |
| 111. 金地缂丝灯笼仕女袍<br>料局部              | 148 | 111. Detail of the robe material shown in No. 109   | 169 | 128. 黄织金“百事大吉”<br>妆花缎罩     | 128. Cover of brocaded and gold-thread-woven yellow satin with the characters "bai shi da ji" (everything is just fine)          |
| 112. 缂丝凤凰牡丹纹片                      | 150 | 112. A piece of <i>kesi</i> silk tapestry with phoenix and peony design   | 170 | 129. 浅驼色行云团龙纹暗<br>花缎夹褂     | 129. Lined jacket of light camel-tan satin damask with floating cloud design and dragon roundels                                 |
| 113. 红地缂丝云蟒宝相纹<br>椅披               | 151 | 113. Chair cover of <i>kesi</i> silk tapestry with cloud, four-clawed dragon and rosette design on red ground   | 170 | 130. 浅驼色行云团龙纹暗<br>花缎夹褂局部   | 130. Detail of the lined jacket shown in No. 129   |
| 114. 缂丝仕女人物纹壁饰                     | 152 | 114. Wall hanging of <i>kesi</i> silk tapestry with female figures  | 171 | 131. 浅驼色行云团龙纹暗<br>花缎夹裤     | 131. Lined trousers of light camel-tan satin damask with floating cloud design and dragon roundels                               |
| 115.116. 缂丝仕女人物纹<br>壁饰局部           | 154 | 115.116. Details of the wall hanging shown in No. 114   | 171 | 132. 浅驼色行云团龙纹暗<br>花缎夹裤局部   | 132. Detail of the lined trousers shown in No. 131   |
| 117. 纳绣五彩云龙上衣                      | 156 | 117. Jacket with counted-stitch-embroidered polychrome cloud and dragon design  | 172 | 133. 浅黄色云龙海水江牙<br>纹暗花缎夹袍   | 133. Lined robe of light yellow satin damask with cloud, dragon and foaming wave design  |
| 118. 纳绣五彩云龙上衣<br>(背面)              | 156 | 118. Back of the jacket shown in No. 117  | 172 | 134. 浅黄色云龙海水江牙<br>纹暗花缎夹袍局部 | 134. Detail of the lined robe shown in No. 133   |
| 119. 彩绣缠枝花四合云纹<br>袈裟               | 158 | 119. Polychrome-embroidered kasaya with interlocking floral   |     |                            |  |



- |                             |     |  |  |                               |     |  |
|-----------------------------|-----|--|--|-------------------------------|-----|--|
| 135. 云龙纹暗花缎夹袍               | 172 | 135. Lined robe of satin damask with dragon and cloud design   |  | 154.155.156. 红地缙丝             | 183 | 154.155.156. Details of the curtain material shown in No. 153  |
| 136. 云龙纹暗花缎夹袍局部             | 172 | 136. Detail of the lined robe shown in No. 135   |  | 157. 红地缙丝云蟒纹帐料                | 184 | 157. Curtain material: <i>Kesi</i> silk tapestry with cloud and four-clawed dragon design on red ground  |
| 137. 团龙纹暗花缎夹袍               | 173 | 137. Lined robe of satin damask with dragon roundels   |  | 158. 五彩缙丝云龙万寿袍                | 186 | 158. Robe of polychrome <i>kesi</i> silk tapestry with cloud, dragon and swastika design and the character "shou" (longevity)                                    |
| 138. 团龙纹暗花缎夹袍局部             | 173 | 138. Detail of the lined robe shown in No. 137   |  | 159. 五彩缙丝云龙万寿袍 (背面)           | 187 | 159. Back of the robe shown in No.158  |
| 139. 暗八仙团鹤纹绫裤               | 173 | 139. Trousers of <i>ling</i> twill damask with the eight immortals figures and crane roundels                        |  | 160. 金地缙丝五彩云蟒椅披               | 187 | 160. Chair cover of <i>kesi</i> silk tapestry with polychrome cloud and four-clawed dragon design on gold ground   |
| 140. 暗八仙团鹤纹绫裤局部             | 173 | 140. Detail of the trousers shown in No. 139   |  | 161. 紫红绒绣云龙葫芦纹褂料              | 188 | 161. Jacket material: Purplish red velvet embroidered with cloud, dragon and gourd design  |
| 141. 浅驼色云鹤纹纱夹袍              | 174 | 141. Lined robe of light camel-tan <i>sha</i> gauze with cloud and crane design                                      |  | 162. 紫红绒绣云龙葫芦纹褂料细部 (组织) — 平金绣 | 189 | 162. Detail of the jacket material shown in No. 161: Embroidery in flat gold strips  |
| 142.143. 浅驼色云鹤纹纱夹袍局部        | 174 | 142.143. Details of the lined robe shown in No. 141  |  | 163. 纳绣麒麟图                    | 190 | 163. Counted stitch embroidered <i>kylin</i>   |
| 144. 浅驼色大云龙纹纱单褂             | 175 | 144. Unlined jacket of light camel-tan <i>sha</i> gauze with large cloud and dragon design                           |  | 164. 明黄云龙妆花缎袍                 | 192 | 164. Robe of brocaded bright yellow satin with cloud and dragon design   |
| 145. 驼黄缎绣博古纹袜               | 176 | 145. Stockings of camel-yellow satin with embroidered antiques design  |  | 165. 明黄云龙妆花缎袍 (背面)            | 193 | 165. Back of the robe shown in No.164  |
| 146. 驼黄缎绣博古纹袜局部             | 176 | 146. Detail of the stockings shown in No. 145  |  | 166. 香色加金瑞花五龙重锦织成垫料           | 194 | 166. Cushion material: <i>Zhongjin</i> heavy polychrome woven silk with gold-thread and color auspicious floral and five-dragon design on brownish-yellow ground |
| 147. 红柿蒂“福”字方补纹织金锦罩         | 177 | 147. Cover of red gold-brocade bearing a square badge with the character "fu" (happiness) in a four-lobed medallion  |  | 167. 香色加金瑞花五龙重锦织成垫料细部 (组织)    | 195 | 167. Detail of the cushion material shown in No. 166: Weave  |
| 148. 红柿蒂“福”字方补纹织金锦罩局部       | 177 | 148. Detail of the cover shown in No. 147  |  | 168. 明黄缎绣五彩云龙袍                | 196 | 168. Robe of bright yellow satin embroidered with polychrome cloud and dragon design   |
| 149. 蓝织金子孙龙纹妆花缎蟒袍           | 178 | 149. Four-clawed dragon robe of brocaded blue satin with large and small dragons design woven in gold thread         |  | 169. 明黄缎绣五彩云龙袍 (背面)           | 197 | 169. Back of the robe shown in No.168  |
| 150. 蓝织金子孙龙纹妆花缎蟒袍局部         | 179 | 150. Detail of the robe shown in No. 149   |  | 170. 月白团龙杂宝纹织金缎包袱             | 198 | 170. Cloth-wrapper of pale blue satin with gold-thread -woven dragon roundels and miscella-  |
| 151. 普蓝织金云蟒海水纹妆花缎坐褥面        | 180 | 151. Cushion face of brocaded Chinese blue satin with cloud, four-clawed dragon and wave design woven in gold thread |  |                               |     |  |
| 152. 普蓝织金云蟒海水纹妆花缎坐褥面细部 (组织) | 181 | 152. Detail of the cushion face shown in No. 151: Weave  |  |                               |     |  |
| 153. 红地缙丝百子图帐料              | 182 | 153. Curtain material: <i>Kesi</i> silk tapestry with children figures on  |  |                               |     |  |